

印尼慈育大学中文系学生的学习动机研究 *ANALYSIS ON STUDENTS' LEARNING MOTIVATION OF CHINESE DEPARTMENT AT BUNDA MULIA UNIVERSITY*

Yovita

Chinese Literature Department, Bunda Mulia University
yovita@bundamulia.ac.id

Diterima tanggal 23 Agustus 2016 / Disetujui tanggal 30 Agustus 2016

摘要

学习动机是引导学习者学习的内在因素，也是让学习者坚持学习的内在因素。学习动机的提升与保持不仅靠学生自身的努力，教师也应该通过各种教学法来激发学生的学习动机。本文主要研究的是慈育大学中文系学生的学习动机。希望通过调查分析，能为慈育大学的教师们提供更有针对性的教学法以及进一步提升学生学习动机的方法。

关键词：印尼汉语学习者；学习动机

ABSTRACT

Learning motivation is an intrinsic factor that guides learners and keep them persist in learning. The improvement and maintenance of learning motivation not only depends on the students' own efforts, teachers should also use various teaching methods to stimulate students' learning motivation. This analysis mainly studies the students' learning motivation of Chinese Department at Bunda Mulia University. Through the investigation and analysis, some suggestions are provided for the teachers with more targeted teaching methods and ways to further enhance students' learning motivation.

Keywords: Indonesian Chinese learner; learning motivation

引言

Corder (1981)曾说过：“只要有动机，任何人都能学好一门外语”。动机是引起个体活动，维持已引起的活动，并且使该活动走向某个目标进行的内心活动过程。当学生在学的过程中遇到一些困难时，学习动机会带动他们的学习态度。动机最重要的一个因素是目标，目标转化为内在动力。

从来源方面来看，学习动机分两大类，内部学习动机和外部学习动机。内部学习动机是教学活动本身引起的学习动机，这类学习动机给学生带来了满足感，而学生自己的兴趣、爱好会有提高内部学习动机的作用，使学生积极的、主动地去学习。外部学习动机是教学活动以外引起的学习动机。这类学习动机与课堂活动无关，

而是教学活动外带来的。外部学习动机包括环境、媒体、社会等等。

根据学习动机与学生学习环境的关系，学习动机可以分为近景动机与远景动机。近景动机是于学生本身离的很近的动机，是跟学生的学习活动直相连的。比如学生因为喜欢学习成语而专门自己读成语书、学生学习汉语因为未来想当汉语老师、或者学生因为汉语课的老师讲的很精彩就自己愿意学习汉语。这种动机效果比较明显，但很不稳定。比如学生第一学期时因为老师讲课讲的很好就喜欢综合课，但第二学期时换了个综合老师，而这位老师讲的比较枯燥，这位学生就不爱学综合课了。

远景动机是于学生本身里的比较远的动机，也可以说这种动机是社会带来的动机。比如学生的父母希望他学习汉语，这位学生不想让父母失望就决定了学习汉语。这种动机一般不稳定，过了一段时间，特

别是当面对学习中的障碍时这些为父母或老师学习的学生很容易选择放弃。因为没有自己的兴趣，这些学生缺少克服学习困难的勇气。

除了学生本身的动机，还有另一种动机是完全外界带来的动机，这类动机叫做具体动机（specific motivation）。如：学生的考试成绩除了汉语课以外都是不好的，这个学生会突然对汉语感兴趣，或者老师对某一个学生特别关心，而且其他老师没有注意他，这个学生只是因为喜欢这位老师就好好地学习这位老师教的课。但这种动机一般不稳定，未来遇到的事情会突然改变了学生的学习态度。

研究方法

为了了解慈育大学中文系学生的汉语学习动机情况，我们采用了调查研究的问卷法和访谈法。

发放问卷共计 200 份，目的是了解一年级到四年级学生学习汉语目的与动机是否有变化。问卷共有 12 题，第一和第二题是学生的个人信息，第三到第八题是学生喜欢和不喜欢上哪门课，第九题和第十题是学生下课后学习习惯，最后一题是学生对教师的教学建议。

为了了解学生学习动机是否有变化，也为了进一步确认其学习汉语的原因，又对 20 名学生进行了深入采访。访谈主要围绕着学习者以前和目前学习动机的变化与影响学习动机的因素问题进行。

研究结果与分析

通过调查，我们发现一到四年级学生学习汉语的原因排名里前两位比较稳定，即希望能去中国留学，以及找工作的需要。而其他原因的比例则有上下浮动，包括：喜欢中国电影、电视剧和音乐，对汉语感兴趣，喜欢中华文化，身为华裔有必要掌握汉语，父母的期望，以及和中国人做生意的意愿，等等。

学生最喜欢上的课是口语课和综合课，而不喜欢上的课包括阅读课、汉字课。具体如下表所示：

表格 1. 学生对于课型的兴趣

年级	喜欢	百分比	不喜欢	百分比
一年级	口语课	50%	阅读课	52%
二年级	综合课	70%	汉字课	26%
三年级	综合课	68%	综合课	22%
四年级	口语课	52%	阅读课	56%

学生课外学习的时间从一年级到四年级人数一直都在下降，换句话说，年级越高学习汉语的时间越少。一至四年级学生都有一个共同点，就是所有的学生周末的时候学习时间都是不到半个小时。具体如下表所示：

表格 2. 学生的课后学习时间

年级	人数	课后学习时间	
		周一至周五	周末
一年级	83%	1-2 个小时	不到 30 分钟
二年级	70%	2 个小时以上	不到 30 分钟
三年级	54%	1-2 个小时	不到 30 分钟
四年级	26%	不到 30 分钟	不到 30 分钟

一年级和三年级学生希望老师上课的时候不要太平淡，要加上游戏和电影。二年级学生希望老师上课时使用灵活多样的教学法。四年级学生希望老师要更多地跟学生交流。

总的来说，学生给的意见大多是学生对老师的要求，需要老师改正自己的教学方法。也可以说，教师是教学活动中最有影响力的因素。

根据笔者的访谈结果，所有的学生刚开始的时候选择中文系的理由是各种各样，有的是因为喜欢汉语，有的是因为当时不知道该选择什么专业，但占比例最大的因为工作的需要，从这一点可看出印尼对于汉语人才的市场需求是挺大的。然而，过了一段时间，有的学生从原本不喜欢学习汉语，到逐步明确学习目标，有的是受到老师的影响，有的受到朋友的影响，还有的是受到了环境的影响。

学生的外来学习动机各种各样，但一般是受所崇拜的人物的影响，比如朋友、老师、明星等等。比如学生看一位朋友说汉语说得比自己好，他们就会把那位朋友当成自己的目标。有些学生勇于挑战自己，

比如学生看到别人取得比自己好的成绩，他就把这个人当做自己需要打败的对手，所以要更努力学习才能打败他。还有一个学生就把对他的愿望当做自己的目标，因为她认为父母为了他都这么辛苦地工作，所以自己要好好儿学习。

慈育大学中文系一年级学生的 52% 和四年级的 56% 都不喜欢上阅读课。想了解如何教阅读课之前，我们应该先了解汉语阅读课的教学原则。阅读教学的基本原则有实践性、实用性、由易到难和以学生为中心。

阅读也是其中一个重要的语言技能。虽然是重要的技能训练课，但很多人都不喜欢这门课，因为这门课的活动比较有限。这门课跟精读课在内容方面和要求方面有些不同，所以教师应该突出这门课的特点也就是“读”。课堂上的活动应该也在读的范围里，有时候也可以让学生在课堂上朗读的方法进行教学。这就是以上所说的实践性。

根据笔者调查的结果，大部分的学生都喜欢口语课是因为他们认为交际是学习语言最重要的目的，其实这个看法是不对的，阅读技能和口语技能一样重要。教师上课时可以选择题目与实际生活关联密切的文章，让学生感到熟悉。或者也可以选用有趣的、搞笑的故事，学生更容易接受。这一点也体现了汉语阅读教学的其中一个原则，实践性。

下一个原则是由易到难原则，这一点也能算是教阅读课最重要的一点。不要选择不符合学生的汉语水平的材料，当学生认为自己不懂、不熟悉，就会丧失自信心，慢慢就会失去了对阅读课的兴趣。

在所有的教学活动中，学生是学习过程中的中心，特别在阅读课上。阅读是独立的活动，教师只是学习过程中的指导者，所以教师应该给学生练习的机会，教师也应该学会如何适当地表扬和批评学生。因此，以学生为中心这个原则也是阅读教学原则里很重要的一个原则。

二年级学生的 26% 不喜欢上汉字课。简单说，汉字课的目的是讲关于现代汉语汉字的形象、发音和意义，希望通过这门课能帮助学生认识古代、现代的汉字。进行汉字教学之前，教师需要根据《汉语水平汉字等级大纲》把所要教的汉字分为甲

乙丙丁四个级别，然后按照计划给学生进行讲解。老师应该注意，首先要教构字能力强的独体字和常用合体字，这样学生会更容易接受。当接触了较多字形很像的字后，教师可以使用对比汉字的教学法，让学生对比两个比较像的汉字，也可以进行小游戏，比如老师在黑板上写“口”字，学生只能画一个笔画把这个汉字变成其他汉字，如：口、日、白、百，等。利用这样的小游戏，寓教于乐，教学更有趣味性，不会过于枯燥。

三年级学生在不喜欢的课程中选择最多的是综合课，占 22%。我们尝试推荐一些综合课的教学技巧和方法。看不到、摸不着的东西其实是学习过程中最难了解的部分，这也是印尼汉语学习者最大的问题之一，如果在中国留学，课本上出现的并在现实生活中看得到、摸得着的东西有很多，比如书上写的题目是关于故宫、天安门，在中国留学的学生就有机会直接去实地看看，而印尼汉语学习者是不能的，只是在书上阅读故宫和天安门的故事，效果肯定不如自己亲眼去观察，亲身去体会。因此教师可以给学生看相关的照片、视频等等。或者当书上的课文讲中国结时，教师可以带几个中国结给学生看看，或者也可以教学生学做中国结。用实物和模型来教综合课，不但能让学生更容易明白，而且也会提高他们对汉语的兴趣。

第二个教学技巧是用游戏和讨论来教综合课。这也跟学生们对课堂教学的建议有关，学生希望上课时教师不只是讲课，而是应该使用各种教学法，包括游戏法和讨论法。讨论式教学法不只是在中级班和高级班能进行的，初级班也可以进行讨论式教学，可以讨论比较容易的题目，如谈谈家里的情况、自己的爱好等等。最好的教学方法是让学生在轻松自然的情况下不知不觉就学到了知识，效果一定比传统的教师一言堂好。玩游戏是其中的一个好的教学方法。玩游戏时学生的精神得到暂时放松，也可以创造一个很好的学习气氛。

教师也应该用灵活多样的教学法，当学生一直在一样的情境下上课，会觉得无聊。这时候老师可以用不同的教学法进行教学活动，如一般老师解释生词时会一个一个地讲词的意思，当这样的情况重复发生很多次，学生就会知道老师下一步要做

的是什么，形成倦怠。老师此时可以考虑用其他办法来解释生词，比如指定一个学生让他解释一个生词，该生讲解之后有权利指定下一个解释生词的学生是谁，而且老师还可以随机挑选其他学生来指出同学讲解中出现的问题。根据个人经验，这个方法能有效提高学生的注意力，因为需要注意朋友的解释有没有错误，还要时刻做好准备讲接下来的内容。

笔者认为，除了教学法以外，游戏是很好的教学方法。玩游戏时的目标比较单纯，只是为了打败对手，而这样一来学生在不知不觉中学到了知识。教师可以将上课的内容用游戏的形式表现出来，这样也可以复习以前学过的内容。比如上阅读课时，教师把班里的学生分为几个小组，让大家猜教师事先准备好的汉字卡片，猜得最多的组获得胜利。教师也可以准备几个小礼物鼓励学生。

结论

通过对慈育大学中文系学生的汉语学习动机的考察，我们发现，大多数学生刚开始学习汉语时目的一样，都是希望学习汉语专业后能找到好工作，如：汉语教师、翻译、导游等等。大多数学生不喜欢阅读课和汉字课，因为他们认为这两门课都很难，课本很复杂、不容易了解，无聊。学生的意见是上课时要使用各种各样的教学法，还需要加上游戏和电影。我们针对学生的呼声，并结合个人教学经验，提出了若干建议，希望能对今后提升学生学习动机有一定的借鉴作用。

参考文献

- Corder, S. P. (1981). *Error Analysis and Interlanguage*. Oxford: Oxford University Press.
- 崔永华, 杨寄洲. 汉语课堂教学技巧 [M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2006.
- 黄伯荣 廖序东. 现代汉语教学与自学参考 [M]. 高等教育出版社, 2011.
- 胡双宝. 汉语汉字汉文化 [M]. 北京大学出版社, 2001.
- 李泉. 对外汉语课程、大纲与教学模式研究 [M]. 商务印书馆出版社, 2006.
- 李晓琪. 对外汉语文化教学研究 [M]. 商务印书馆出版社, 2006.
- 陆俭明. 现代汉语语法研究教学 [M]. 北京大学出版社, 2003.
- 孙德金. 对外汉字教学研究 [M]. 商务印书馆出版社, 2006.
- 王策三. 教学论稿 [M]. 人民教育出版社, 2005.
- 张斌. 现代汉语教学参考与培训 [M]. 复旦大学出版社, 2002.
- 张和生. 对外汉语课堂教学技巧研究 [M]. 商务印书馆出版社, 2006.